

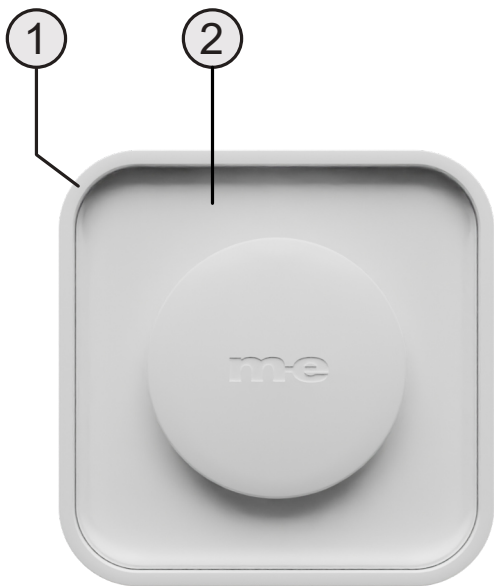


## BELL-510 RX

|                    |    |
|--------------------|----|
| Betriebsanleitung  | 2  |
| Instruction manual | 14 |
| Mode d'emploi      | 24 |
| Gebruiksaanwijzing | 36 |

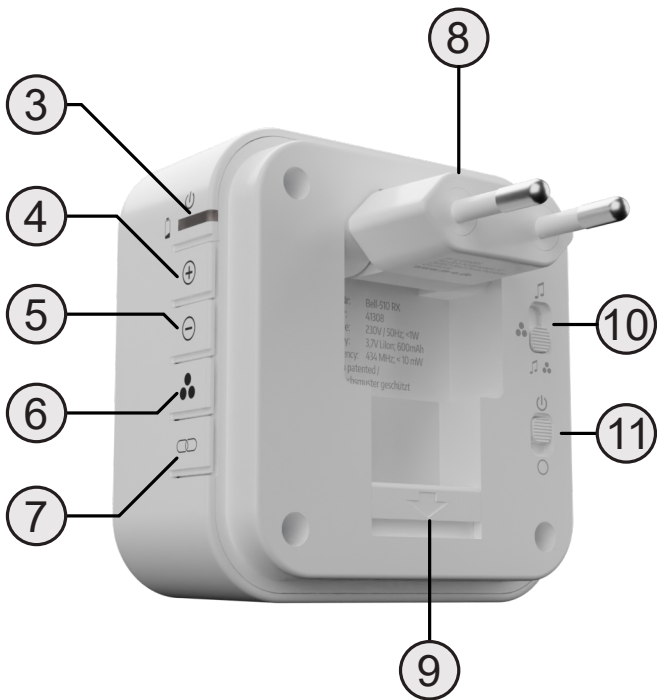


Abb.1



DE

Abb.2



Funk-Türglocke Modell:

## **BELL-510 RX**

Vielen Dank für den Kauf dieser Funk-Türglocke aus der Bell-Serie. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für eine spätere Verwendung auf.


Diese Funk-Türglocke kann dank eingebautem Akku mobil genutzt werden. Der Akku wird über das integrierte Ladegerät mit dem Klapstecker aufgeladen.

Wird ein angelernter Funk-Türklingel-Sender betätigt, spielt die Funk-Türglocke einen Klingelton ab und/oder signalisiert das Klingeln optisch, je nach Einstellung.

Außerdem ist die Funk-Türglocke mit einem Repeater-Modul ausgestattet und kann empfangene Funk-Signale an weiter entfernte Empfänger der Bell-Serie weiterleiten.

Die Reichweite beträgt je nach Sender-Modell zwischen 100 und 500 Meter unter optimalen Bedingungen. Die Reichweite wird durch verschiedene Faktoren beeinflusst, z.B. Metall- oder UPVC-Türrahmen, Wände oder andere Geräte, die auf derselben Frequenz arbeiten.

Alle Sender der Bell-Serie sind mit dieser Funk-Türglocke kompatibel.

 Vor der ersten Inbetriebnahme laden Sie die Funk-Türglocke an einer 230V AC Netzsteckdose vollständig auf. Die Kontroll-LED (3) blinkt während des Ladens grün und leuchtet dauerhaft grün, wenn der Akku voll geladen ist.

Der Klingelton wird am Bell-Sender eingestellt.

## **LIEFERUMFANG**

Funk-Türglocke BELL-510 RX  
Betriebs- und Montageanleitung

## LEGENDE

- 1 = Funk-Türglocke BELL-510 RX
- 2 = Leuchtplatte
- 3 = Kontroll-LED
- 4 = Plus-Taste
- 5 = Minus-Taste
- 6 = Farbwahltaste
- 7 = Lerncode-Taste
- 8 = Klappstecker
- 9 = Klappstecker-Arretierung
- 10 = Funktionswahlschalter
- 11 = EIN/AUS Schalter

## INBETRIEBNAHME

Schalten Sie die Funk-Türglocke mit dem EIN/AUS-Schalter (11) ein.

 Ein

 Aus



HINWEIS: Befindet sich die Funk-Türglocke nicht in einer Steckdose, leuchtet die Kontroll-LED im Standby nicht. Siehe auch Abschnitt „Kontroll-LED“.

## LADEFUNKTION + KLAPPSTECKER

Drücken Sie die Klappstecker-Arretierung nach unten um den Klappstecker auszuklappen und stecken Sie die Funk-Türglocke in eine Netzsteckdose. Der Ladevorgang beginnt, und die Kontroll-LED blinkt grün. Die Funk-Türglocke muss dazu nicht eingeschaltet sein. Leuchtet die Kontroll-LED dauerhaft grün, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

Um den Empfänger mobil nutzen zu können, drücken Sie den Klappstecker wieder zurück, bis er wieder unter der Klappstecker-Arretierung einrastet.

## FUNKTIONSWAHLSCHALTER

Mit dem Funktionswahlschalter wählen Sie aus, ob die Funk-Türglocke nur den Klingelton abspielt oder nur die Leuchtplatte blinkt oder beides zusammen. Schieben Sie den Schalter in die gewünschte Position.



Nur Klingelton



Nur blinkende Leuchtplatte



Klingelton und Leuchtplatte

## KONTROLL-LED

Die Kontroll-LED zeigt verschiedene Zustände an. Ist die Funk-Türglocke in eine 230V Netzsteckdose gesteckt, blinkt die Kontroll-LED grün und zeigt dadurch den Ladevorgang an.

Leuchtet die LED dauerhaft grün, während die Funk-Türglocke in einer Netzsteckdose steckt, ist der Akku vollständig geladen.

Blinkt die LED rot, ist der Akku fast leer und die Funk-Türglocke muss aufgeladen werden.

Blinkt die LED blau, befindet sich die Funk-Türglocke im Lernmodus.

## SENDER ANLERNEN

Ist noch kein Sender an die Funk-Türglocke angelernt, befindet sich die Funk-Türglocke direkt nach dem Einschalten im Lernmodus, die Kontroll-LED zeigt dies durch blaues Blinken an. Lösen Sie jetzt den gewünschten Bell-Sender aus, um ihn anzulernen. Die Funk-Türglocke spielt einen Klingelton ab und verlässt automatisch den Lernmodus.

Um einen weiteren Sender anzulernen, halten Sie die Lerncode-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt. Die Kontroll-LED blinkt blau, wenn der Lernmodus aktiviert ist. Lösen Sie danach den Bell-Sender aus, auf den die Funk-Türglocke zusätzlich reagieren soll. Die Funk-Türglocke spielt einen Klingelton ab und verlässt automatisch den Lernmodus.

Dieser Vorgang muss für jeden weiteren Sender wiederholt werden. Maximal können 4 Sender angelernt werden.

## LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

Über die beiden Tasten Plus (4) und Minus (5) kann die Lautstärke in mehreren Stufen eingestellt werden. Drücken Sie kurz auf die Plus-Taste um die Lautstärke eine Stufe zu erhöhen bzw. auf die Minus-Taste um die Lautstärke eine Stufe zu verringern.

## FARBTON DER LEUCHTPLATTE EINSTELLEN

Über die Farbwahltaste (6) wird die Leuchtfarbe eingestellt. Es stehen insgesamt 7 verschiedene Farben zur Auswahl. Jeder Druck auf die Taste wechselt zur nächsten Farbe. Die zuletzt wiedergegebene Farbe wird automatisch gespeichert.

## REPEATER-FUNKTION

Die Funk-Türglocke besitzt eine integrierte Repeater-Funktion, d.h. sie kann Funk-Signale mehrerer Sender der Bell-Serie weiterleiten und dadurch die Reichweite der Sender erhöhen.

Es ist nicht nötig, dass der Bell-Sender an die Funk-Türglocke angelernt ist, um weitergeleitet zu werden. Die Repeater-Funktion ist immer aktiv und kann nicht abgeschaltet werden.

Auch Bell-Sender, welche an die Funk-Türglocke angelernt sind, werden weitergeleitet. Die Funk-Türglocke selber klingelt aber nur bei Sendesignalen, welche auch an der Funk-Türglocke angelernt wurden.

Dadurch ist es möglich, dass die Funk-Türglocke z.B. in einem 2-Familienhaus nur klingelt, wenn die Klingeltaste für Familie 1 gedrückt wird. Das Funk-Signal der Klingeltaste für Familie 2 wird nur weitergeleitet ohne dass die Funk-Türglocke selber klingelt.



**Hinweis:** Es entsteht eine Zeitverzögerung von ca. 3 Sekunden zwischen dem Empfang des Signals, bis es weitergeleitet wird. Die Kontroll-LED zeigt eine Weiterleitung durch kurzes Aufleuchten an.

## WERKSEINSTELLUNGEN

Um die Funk-Türglocke wieder auf Werkseinstellungen zu setzen, drücken und halten Sie die Lerncode-Taste für 3 Sekunden gedrückt, bis die Kontroll-LED blau blinkt. Lassen Sie die Taste los und halten Sie sie erneut gedrückt, bis die Kontroll-LED nicht mehr blinkt. Danach befindet sich die Funk-Türglocke wieder im Auslieferungszustand und es sind keine Sender mehr angelernt.

Schalten Sie anschließend die Funk-Türglocke aus und wieder ein. Die Kontroll-LED blinkt blau und die Funk-Türglocke befindet sich im Lernmodus. Jetzt können alle gewünschten Sender neu angelernt werden. Sehen Sie dazu im Abschnitt „Sender anlernen“ nach.



## TECHNISCHE DATEN

- Betriebsspannung: 230V / 50 Hz
- Akku: 3,7V/600mAh Lithium-Polymer Akku
- Stromaufnahme (Akku vollständig geladen): <1W
- Stromaufnahme (Akku wird geladen): ca. 2W
- Frequenz: 434MHz ; <10mW
- Schutzklasse: IP44
- Temperaturbereich: -20°C bis +55°C

Der Akku ist fest verbaut, ein Austausch ist **nur durch eine Fachwerkstatt** möglich.

## HINWEISE

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Entladungen, Mobiltelefonen, Funkanlagen, Handys, Mikrowellen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen kommen.

### Reinigung und Pflege

Die Oberfläche des Gehäuses kann mit einem mit Seifenlauge angefeuchtetem weichen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien.

## SICHERHEITSHINWEISE

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In diesen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Plastikfolien/-tüten, Styroporteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Geräts haben.

Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um - durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

Der Aufbau des Produkts entspricht der Schutzklasse 2. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (230V~/50Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden. Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.

## GARANTIE-INFORMATIONEN

Es wird für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum gewährleistet, dass dieses Produkt frei von Defekten in den Materialien und in der Ausführung ist. Dies trifft nur zu, wenn das Gerät in üblicher Weise benutzt wird und regelmäßig instand gehalten wird. Die Verpflichtungen dieser Garantie werden auf die Reparatur oder den Wiedereinbau irgendeines Teils des Gerätes begrenzt und gelten nur unter der Bedingung, dass keine unbefugten Veränderungen oder versuchte Reparaturen vorgenommen wurden. Ihre gesetzlichen Rechte als Kunde werden in keiner Weise durch diese Garantie beeinträchtigt.

Bitte beachten Sie!

Es besteht kein Anspruch auf Garantie in u. a. folgenden Fällen:

- Bedienungsfehler
- Störungen durch andere Funkanlagen (z.B. Handybetrieb)
- Fremdeingriffe/-wirkungen
- Mechanische Beschädigungen
- Feuchtigkeitsschäden
- Kein Garantie-Nachweis (Kaufbeleg)

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

## HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

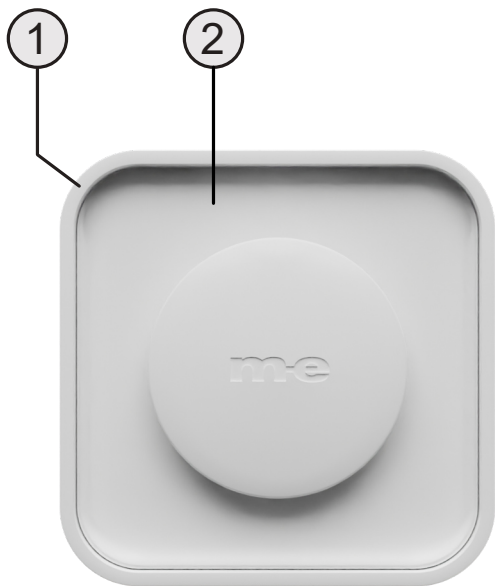
Der Hersteller ist nicht für den Verlust oder die Beschädigung irgendwelcher Art einschließlich der beiläufigen oder Folgeschäden haftbar, die direkt oder indirekt aus der Störung dieses Produktes resultieren.



Diese Betriebsanleitung ist eine Publikation der  
m-e GmbH modern-electronics,  
An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn

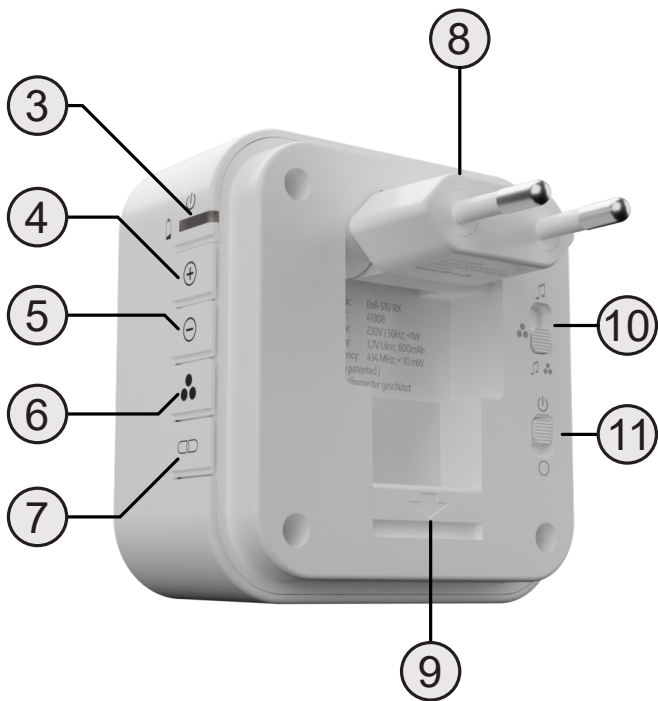
Die Betriebsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.  
Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Fig. 1



GB

Fig.2



Radio Doorbell Model:

## **BELL-510 RX**

Thank you for purchasing this radio doorbell from the Bell series. Please read the operating instructions carefully and keep them for future use. This radio doorbell can be used on the move thanks to its built-in rechargeable battery. The battery is charged via the integrated charger with the linchpin.

If a tuned-in radio doorbell transmitter is actuated, the radio doorbell plays a ring tone and/or signals the ringing visually, depending on the setting. In addition, the radio doorbell is equipped with a repeater module and can forward received radio signals to more distant receivers of the Bell series. Depending on the transmitter model, the range is between 100 and 500 metres under optimal conditions. The range is influenced by various factors, e.g. metal or UPVC door frames, walls or other devices operating on the same frequency.

All transmitters in the Bell series are compatible with this radio doorbell.

GB



Before using the radio doorbell for the first time, fully charge it at a 230V AC mains socket. The control LED (3) flashes green during charging and lights up permanently green when the battery is fully charged.

The ringing tone is set on the bell transmitter.

## **SCOPE OF DELIVERY**

Radio doorbell BELL-510 RX  
Operating and assembly instructions



## LEGEND

- 1 = Radio doorbell BELL-510 RX
- 2 = Illuminated plate
- 3 = Control LED
- 4 = Plus button
- 5 = Minus button
- 6 = Colour selection button
- 7 = Learning code button
- 8 = Flip-plug
- 9 = Flip-plug lock
- 10 = Function selector switch
- 11 = ON/OFF switch

## COMMISSIONING

Switch on the radio doorbell with the ON/OFF switch (11).

 On

 Off


 **NOTE:** If the radio doorbell is not in a socket, the control LED does not light up in standby. See also the section "Control LED".

## CHARGING FUNCTION + FLIP-PLUG


Press the lynch pin lock down to unfold the lynch pin and plug the radio doorbell into a mains socket. The charging process begins and the control LED flashes green. The radio doorbell does not have to be switched on for this. If the control LED lights up green continuously, the charging process is complete. To be able to use the receiver on the move, push the lynchpin back until it snaps back into place under the lynchpin lock.

## FUNCTION SELECTOR SWITCH

Use the function selector switch to choose whether the radio doorbell only plays the ring tone or only the light panel flashes or both together. Slide the switch to the desired position.

 Ring tone only

 Only flashing light panel

 Ringtone and light panel

## CONTROL LED

The control LED indicates various states.

If the radio doorbell is plugged into a 230V mains socket, the control LED flashes green to indicate the charging process.

If the LED lights up green continuously while the radio doorbell is plugged into a mains socket, the battery is fully charged.

If the LED flashes red, the battery is almost empty and the radio doorbell must be recharged.

If the LED flashes blue, the radio doorbell is in learning mode.

## PAIRING THE TRANSMITTER

If no transmitter has been taught-in to the radio doorbell yet, the radio doorbell is in teach-in mode immediately after it is switched on; the control LED indicates this by flashing blue. Now trigger the desired Bell transmitter to learn it. The radio doorbell plays a ring tone and automatically leaves the learning mode. To teach in another transmitter, press and hold the learning code button for approx. 3 seconds. The control LED flashes blue when the learning mode is activated. Then trigger the Bell transmitter to which the radio doorbell is to addition-

ally respond. The radio doorbell plays a ring tone and automatically leaves the learning mode.

This procedure must be repeated for each additional transmitter. A maximum of 4 transmitters can be taught in.

## SETTING THE VOLUME

The volume can be adjusted in several steps via the two keys Plus (4) and Minus (5). Briefly press the Plus key to increase the volume one level or the Minus key to decrease the volume one level.

## SETTING THE COLOUR OF THE LIGHT PANEL

The colour of the light panel is set with the colour selection key (6). A total of 7 different colours are available. Each press of the key changes to the next colour. The last colour played back is automatically saved.

## REPEATER FUNCTION

The radio doorbell has an integrated repeater function, i.e. it can forward radio signals from several transmitters of the Bell series and thus increase the range of the transmitters.

It is not necessary for the Bell transmitter to be tuned in to the radio doorbell in order to be forwarded. The repeater function is always active and cannot be switched off.

Bell transmitters that are tuned in to the radio doorbell are also forwarded. The radio doorbell itself, however, only rings for transmission signals that have also been tuned in to the radio doorbell.

This makes it possible, for example, for the radio doorbell in a two-family house to ring only when the bell button for family 1 is pressed. The radio signal of the bell button for family 2 is only forwarded without the radio doorbell itself ringing.



**Note:** There is a time delay of approx. 3 seconds between the reception of the signal until it is forwarded. The control LED indicates a forwarding by briefly lighting up.

## FACTORY SETTINGS

To reset the radio doorbell to factory settings, press and hold the learning code button for 3 seconds until the control LED flashes blue. Release the button and hold it down again until the control LED stops flashing. After this, the radio doorbell is back in the delivery state and no more transmitters have been learned. Then switch the radio doorbell off and on again. The control LED flashes blue and the radio doorbell is in learning mode. Now all the desired transmitters can be taught in again. Please refer to the section "Programming transmitters".

## TECHNICAL DATA

- Operating voltage: 230V / 50 Hz
- Battery: 3.7V/600mAh lithium-polymer battery
- Power consumption (battery fully charged): <1W
- Power consumption (battery being charged): approx. 2W
- Frequency: 434MHz ; <10mW
- Protection class: IP44
- Temperature range: -20°C to +55°C

The battery is permanently installed; it can only be replaced by a specialist workshop.

## NOTES

Exposure to strong static, electric or high-frequency fields (discharges, mobile phones, radio systems, mobile phones, microwaves) may cause functional impairment.

### Cleaning and care

The surface of the housing can be cleaned with a soft cloth moistened with soapy water. Do not use abrasive cleaners or chemicals.

## SAFETY INSTRUCTIONS

We accept no liability for damage to property or personal injury caused by improper handling or failure to observe the safety instructions. In such cases, all warranty claims are invalidated!

For safety and approval reasons (CE), unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted.

Do not carelessly leave the packaging material lying around, plastic foils/ bags, polystyrene parts etc. could become a dangerous toy for children.

Consult a professional if you have any doubts about the operation, safety or connection of the appliance.

Handle the product with care - bumps, knocks or falling from even a small height will damage it.

The design of the product complies with protection class 2. Only a standard mains socket (230V~/50Hz) of the public mains supply may be used to power the device. Devices powered by mains voltage must be kept away from children. Please therefore be particularly careful in the presence of children.

## WARRANTY INFORMATION

This product is warranted to be free from defects in materials and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase. This applies only if the appliance is used in the usual manner and is regularly maintained. The obligations of this warranty will be limited to the repair or re-installation of any part of the unit and will only apply on condition that no unauthorised modifications or attempted repairs have been made. Your statutory rights as a customer are in no way affected by this warranty.

### **Please note!**

There is no entitlement to warranty in the following cases, among others:

- Operating errors
- Interference from other radio equipment (e.g. mobile phone operation)
- External interference/impacts
- Mechanical damage
- Moisture damage
- No proof of warranty (proof of purchase)

GB

In the event of damage caused by non-observance of these operating instructions, the warranty claim becomes invalid. We accept no liability for consequential damage! We accept no liability for damage to property or personal injury caused by improper handling or non-observance of the safety instructions. In such cases, all warranty claims are invalidated!

## LIMITATION OF LIABILITY

The manufacturer is not liable for loss or damage of any kind, including incidental or consequential damages, resulting directly or indirectly from the malfunction of this product.

These operating instructions are a publication of  
m-e GmbH modern-electronics,  
An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn, Germany.

The operating instructions correspond to the technical status at the time  
of going to press. We reserve the right to make changes in technology  
and equipment.

Fig. 1

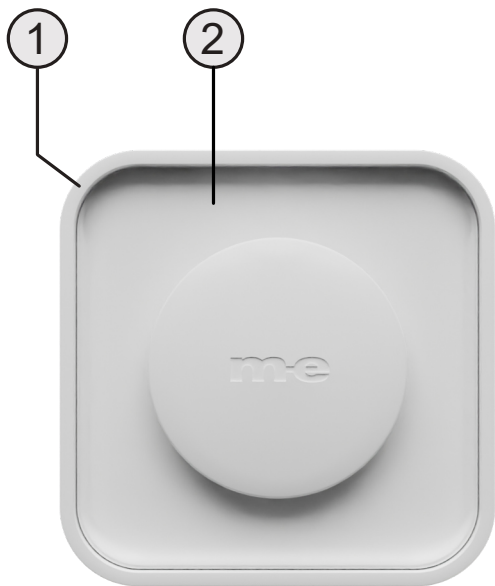
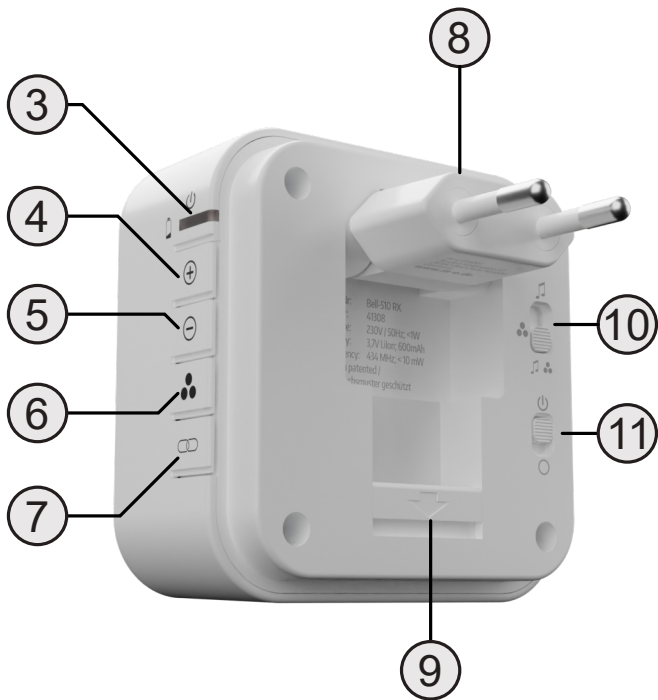




Fig.2



Sonnette de porte sans fil modèle :

## BELL-510 RX

Nous vous remercions d'avoir acheté cette sonnette sans fil de la série Bell. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et le conserver pour une utilisation ultérieure.

Cette sonnette sans fil peut être utilisée de manière mobile grâce à sa batterie intégrée. L'accu est rechargé par le chargeur intégré avec la fiche à rabat.

Si un émetteur de sonnette de porte radio programmé est actionné, la sonnette de porte radio émet une sonnerie et/ou signale visuellement la sonnerie, selon le réglage.

En outre, la sonnette de porte radio est équipée d'un module répéteur et peut transmettre les signaux radio reçus à des récepteurs plus éloignés de la série Bell.

Selon le modèle d'émetteur, la portée est comprise entre 100 et 500 mètres dans des conditions optimales. La portée est influencée par différents facteurs, par exemple les cadres de porte métalliques ou en UPVC, les murs ou d'autres appareils fonctionnant sur la même fréquence.

Tous les émetteurs de la série Bell sont compatibles avec cette sonnette de porte sans fil.



Avant la première mise en service, chargez complètement la cloche de porte radio sur une prise secteur 230V AC. La LED de contrôle (3) clignote en vert pendant le chargement et reste allumée en vert lorsque la batterie est entièrement chargée.

La sonnerie est réglée sur l'émetteur de la cloche.

## CONTENU DE LA LIVRAISON

Cloche de porte radio BELL-510 RX  
Instructions d'utilisation et de montage

## LÉGENDE


- 1 = Cloche de porte radio BELL-510 RX
- 2 = Plaque lumineuse
- 3 = LED de contrôle
- 4 = Touche plus
- 5 = Touche moins
- 6 = Touche de sélection de couleur
- 7 = Touche code d'apprentissage
- 8 = Fiche à rabat
- 9 = Verrouillage de la fiche
- 10 = Sélecteur de fonction
- 11 = Interrupteur MARCHE/ARRÊT

## MISE EN SERVICE

Mettez la sonnette de porte radio en marche à l'aide de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (11).

 Marche

 Arrêt

 **REMARQUE :** Si la cloche de porte radio ne se trouve pas dans une prise de courant, la LED de contrôle ne s'allume pas en mode veille. Voir aussi le paragraphe "LED de contrôle".

## FONCTION DE CHARGE + GOUPILLE PLIANTE

Appuyer sur le dispositif de blocage de la goupille pliante vers le bas pour déplier la goupille pliante et brancher la sonnette de porte radio dans une prise de courant. Le chargement commence et la LED de contrôle clignote en vert. La cloche de porte radio ne doit pas être allumée pour cela. Si la LED de contrôle est verte en permanence, le chargement est terminé.

Pour pouvoir utiliser le récepteur de manière mobile, repoussez la fiche pliante jusqu'à ce qu'elle s'enclenche à nouveau sous le dispositif de blocage de la fiche pliante.

## SÉLECTEUR DE FONCTION

Le sélecteur de fonction vous permet de choisir si la sonnette de porte sans fil émet uniquement la sonnerie ou si seule la plaque lumineuse clignote ou les deux à la fois. Faites glisser le commutateur dans la position souhaitée.



Sonnerie uniquement



Panneau lumineux clignotant uniquement



Sonnerie et plaque lumineuse

## LED DE CONTRÔLE

La LED de contrôle indique différents états.

Si la sonnette de porte radio est branchée dans une prise secteur 230V, la LED de contrôle clignote en vert et indique ainsi le processus de chargement.

Si la LED est verte en permanence alors que la cloche de porte radio est branchée sur une prise de courant, l'accu est entièrement chargé.

Si la LED clignote en rouge, l'accu est presque vide et la sonnette radio doit être rechargée.

Si la LED clignote en bleu, la cloche-portier radio est en mode de programmation.

## PROGRAMMER L'ÉMETTEUR

Si aucun émetteur n'est encore programmé sur la sonnette radio, la sonnette radio se trouve en mode d'apprentissage directement après l'enclenchement, la LED de contrôle le signale par un clignotement bleu. Déclenchez maintenant l'émetteur Bell souhaité pour le programmer. La cloche de porte radio émet une sonnerie et quitte automatiquement le mode d'apprentissage.

Pour programmer un autre émetteur, maintenez la touche du code d'apprentissage enfoncée pendant environ 3 secondes. La LED de contrôle clignote en bleu lorsque le mode d'apprentissage est activé. Déclenchez ensuite l'émetteur Bell auquel la sonnette de porte radio doit réagir en plus. La cloche-portier radio émet une sonnerie et quitte automatiquement le mode d'apprentissage.

Ce processus doit être répété pour chaque émetteur supplémentaire. Il est possible de programmer 4 émetteurs au maximum.

## RÉGLER LE VOLUME SONORE

Les deux touches Plus (4) et Moins (5) permettent de régler le volume sur plusieurs niveaux. Appuyez brièvement sur la touche Plus pour augmenter le volume d'un niveau ou sur la touche Moins pour le diminuer d'un niveau.

## RÉGLER LA TEINTE DU PANNEAU LUMINEUX

La touche de sélection de couleur (6) permet de régler la couleur de la plaque lumineuse. Il existe au total 7 couleurs différentes au choix. Chaque pression sur la touche permet de passer à la couleur suivante. La dernière couleur lue est automatiquement enregistrée.

## FONCTION RÉPÉTITEUR

La cloche de porte radio possède une fonction répéteur intégrée, c'est-à-dire qu'elle peut transmettre les signaux radio de plusieurs émetteurs de la série Bell et augmenter ainsi la portée des émetteurs.

Il n'est pas nécessaire que l'émetteur Bell soit programmé sur la cloche-portier radio pour être retransmis. La fonction répéteur est toujours active et ne peut pas être désactivée.

Les émetteurs Bell programmés sur la cloche-portier radio sont également retransmis. La cloche-portier radio elle-même ne sonne que pour les signaux d'émission qui ont également été programmés sur la cloche-portier radio.

Il est donc possible, par exemple, que la sonnette radio d'une maison à deux appartements ne sonne que lorsque le bouton de sonnette de la famille 1 est actionné. Le signal radio du bouton de sonnette pour la famille 2 est uniquement transmis sans que la sonnette radio ne sonne elle-même.



**Remarque :** il y a un délai d'environ 3 secondes entre la réception du signal et sa retransmission. La LED de contrôle indique une retransmission par un bref allumage.

## RÉGLAGES PAR DÉFAUT

Pour remettre la cloche de porte radio sur les réglages d'usine, appuyez sur la touche du code d'apprentissage et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes, jusqu'à ce que la LED de contrôle clignote en bleu. Relâchez la touche et maintenez-la à nouveau enfoncée jusqu'à ce que la LED de contrôle ne clignote plus. Ensuite, la cloche de porte radio se trouve à nouveau dans l'état de livraison et plus aucun émetteur n'est programmé.

Éteignez ensuite la sonnette d'entrée radio et rallumez-la. La LED de contrôle clignote en bleu et la cloche de porte radio est en mode de programmation. Maintenant, tous les émetteurs souhaités peuvent être reprogrammés. Voir à ce sujet le paragraphe "Programmer les émetteurs".

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Tension de service : 230V / 50 Hz
- Batterie : batterie lithium-polymère 3,7V/600mAh
- Consommation de courant (batterie complètement chargée) : <1W
- Consommation de courant (batterie en cours de chargement) : env. 2W
- Fréquence : 434MHz ; <10mW
- Classe de protection : IP44
- Plage de température : -20°C à +55°C

L'accu est monté à demeure, son remplacement n'est possible que par un atelier spécialisé.

## REMARQUES

Sous l'effet de forts champs statiques, électriques ou à haute fréquence (décharges, téléphones mobiles, installations radio, téléphones portables, micro-ondes), le fonctionnement peut être altéré.

## Nettoyage et entretien

La surface du boîtier peut être nettoyée avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau savonneuse. N'utilisez pas de produits abrasifs ou chimiques.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels causés par une manipulation incorrecte ou le non-respect des consignes de sécurité. Dans ces cas, tout droit à la garantie est annulé !

FR Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de transformer et/ou de modifier le produit de son propre chef.

Ne laissez pas le matériel d'emballage traîner négligemment, les films/sacs en plastique, les éléments en polystyrène, etc. pourraient devenir des jouets dangereux pour les enfants.

Consultez un professionnel en cas de doute sur le fonctionnement, la sécurité ou le branchement de l'appareil.

Manipulez le produit avec précaution : les chocs, les coups ou les chutes, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.

Le montage du produit correspond à la classe de sécurité 2. L'alimentation en courant ne doit s'effectuer que par une prise (230V~/50Hz) raccordée au réseau d'alimentation public. Les appareils alimentés par le secteur ne doivent pas être laissés à la portée des enfants. Une prudence toute particulière s'impose donc lors de l'utilisation.



## INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

Il est garanti que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Ceci n'est vrai que si l'appareil est utilisé de manière normale et régulièrement entretenu. Les obligations de cette garantie sont limitées à la réparation ou à la réinstallation de toute partie de l'appareil et ne s'appliquent qu'à la condition qu'aucune modification non autorisée ou tentative de réparation n'ait été effectuée. Vos droits légaux en tant que client ne sont en aucun cas affectés par cette garantie.

### **Veillez noter que !**

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants, entre autres :

- Erreur de manipulation
- Interférences dues à d'autres installations radio (par ex. fonctionnement d'un téléphone portable)
- Interventions/effets externes
- Dommages mécaniques
- Dommages dus à l'humidité
- Absence de preuve de garantie (justificatif d'achat)

En cas de dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi, le droit à la garantie est annulé. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs ! Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels causés par une manipulation incorrecte ou le non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, tout droit à la garantie est annulé !

## LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ

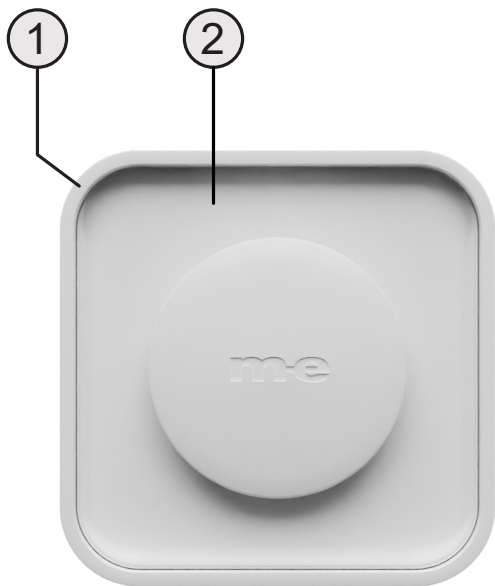
Le fabricant n'est pas responsable de la perte ou des dommages de quelque nature que ce soit, y compris les dommages accidentels ou consécutifs, résultant directement ou indirectement du dysfonctionnement de ce produit.



Ce manuel d'utilisation est une publication de  
m-e GmbH modern-electronics,  
An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn (Allemagne).

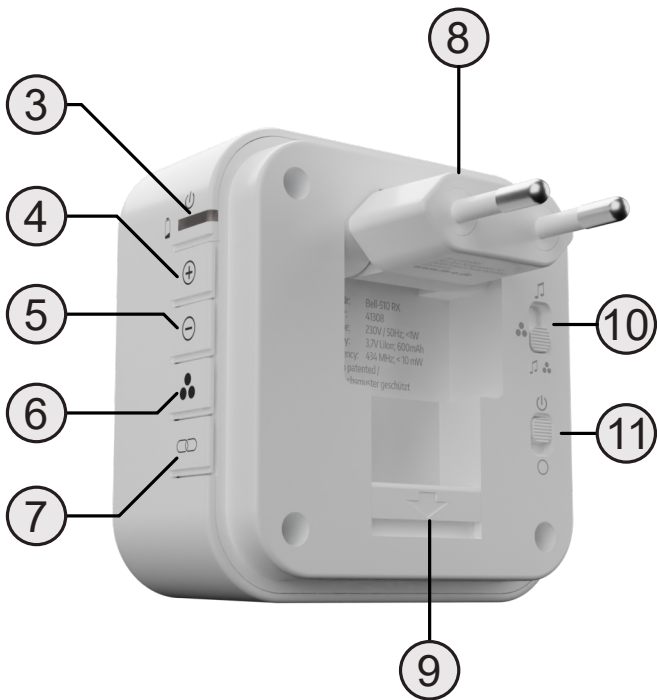
Le mode d'emploi correspond à l'état technique au moment de l'impression.  
Sous réserve de modification de la technique et de l'équipement.

Fig. 1



NL

Fig.2



Radio deurbel model:

## BELL-510 RX

Dank u voor uw aankoop van deze draadloze deurbel uit de Bell-serie. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar hem voor toekomstig gebruik.

Deze draadloze deurbel kan onderweg worden gebruikt dankzij de ingebouwde oplaadbare batterij. De batterij wordt opgeladen via de geïntegreerde lader met de klapstekker.

Wordt een ingeteachte draadloze deurbelzender bediend, dan geeft de draadloze deurbel, afhankelijk van de instelling, een beltoon weer en/of signaleert het bellen optisch.

Bovendien is de draadloze deurbel uitgerust met een repeater-module en kan hij ontvangen radiosignalen doorsturen naar verder weg gelegen ontvangers van de Bell-serie.

Afhankelijk van het model zender bedraagt het bereik onder optimale omstandigheden tussen 100 en 500 meter. Het bereik wordt beïnvloed door verschillende factoren, b.v. metalen of PVC deurkozijnen, muren of andere apparaten die op dezelfde frequentie werken.

Alle zenders uit de Bell-serie zijn compatibel met deze draadloze deurbel.



Voordat u de draadloze deurbel voor de eerste keer gebruikt, moet u hem volledig opladen aan een 230V AC stopcontact. De controle-LED (3) knippert groen tijdens het opladen en brandt permanent groen wanneer de batterij volledig is opgeladen.

Het belsignaal wordt ingesteld op de belzender.

## OMVANG VAN DE LEVERING

Draadloze deurbel BELL-510 RX  
Bedienings- en montagehandleiding

## LEGENDE

- 1 = Draadloze deurbel BELL-510 RX
- 2 = Verlichte plaat
- 3 = Controle-LED
- 4 = Plus-toets
- 5 = Minus-knop
- 6 = Kleur selectie toets
- 7 = Leer code knop
- 8 = Klapstekker
- 9 = Klapstekker slot
- 10 = Functiekeuzeschakelaar
- 11 = AAN/UIT-schakelaar

## INGEBRUIKNEMING

Schakel de draadloze deurbel in met de AAN/UIT schakelaar (11).

 Aan

 Uit



**OPMERKING:** Als de draadloze deurbel niet in een stopcontact zit, brandt de controle-LED niet in stand-by. Zie ook het hoofdstuk "Controle-LED".

## LAADFUNCTIE + SPIL

Druk de lynchpenvergrendeling omlaag om de lynchpen uit te klappen en steek de draadloze deurbel in een stopcontact. Het opladen begint en de controle-LED knippert groen. De draadloze deurbel hoeft hiervoor niet ingeschakeld te zijn. Als de controle-LED continu groen brandt, is het oplaadproces voltooid. Om de ontvanger onderweg te kunnen gebruiken, duwt u de lynchpin naar achteren tot hij weer op zijn plaats klikt onder de lynchpinvergrendeling.

## FUNCTIEKEUZESCHAKELAAR

Gebruik de functiekeuzeschakelaar om te kiezen of de draadloze deurbel alleen de beltoon laat horen of alleen het lichtpaneel laat knipperen of beide samen. Schuif de schakelaar in de gewenste stand.



Alleen beltoon



Alleen knipperlicht paneel



Ringtone en lichtplaat

## CONTROLE-LED

De controle-LED geeft verschillende toestanden aan. Als de draadloze deurbel is aangesloten op een 230V stopcontact, knippert de controle-LED groen om het laadproces aan te geven.

Als de LED continu groen brandt terwijl de draadloze deurbel in het stopcontact zit, is de batterij volledig opgeladen.

Als de LED rood knippert, is de batterij bijna leeg en moet de draadloze deurbel worden opgeladen.

Als de LED blauw knippert, bevindt de draadloze deurbel zich in de leermodus.

## AFSTEMMEN OP DE ZENDER

Wanneer er nog geen zender op de draadloze deurbel is afgestemd, staat de draadloze deurbel onmiddellijk na het inschakelen in de leermodus; de controle-LED geeft dit aan door blauw te knipperen. Activeer nu de gewenste Bell-zender om deze in te leren. De draadloze deurbel speelt een beltoon en verlaat automatisch de leermodus.

Om een andere zender in te leren, houdt u de knop met de inleercodes ongeveer 3 seconden ingedrukt. De controle-LED knippert blauw wanneer de leermodus



geactiveerd is. Activeer dan de belzender waarop de draadloze deurbel extra moet reageren. De draadloze deurbel speelt een beltoon en verlaat automatisch de leermodus.

Deze procedure moet voor elke extra zender worden herhaald. Er kunnen maximaal 4 zenders worden ingeleerd.

## INSTELLEN VAN HET VOLUME

Het volume kan in verschillende stappen worden aangepast via de twee toetsen Plus (4) en Minus (5). Druk kort op de '+'-toets om het volume een niveau hoger te zetten of op de '-'-toets om het volume een niveau lager te zetten.

## INSTELLEN VAN DE KLEUR VAN HET LICHTPANEEL

De kleur van het lichtpaneel wordt ingesteld met de kleurkeuzetoets (6). Er zijn in totaal 7 verschillende kleuren beschikbaar. Elke druk op de toets verandert in de volgende kleur. De laatst afgespeelde kleur wordt automatisch opgeslagen.

## REPEATER FUNCTIE

De draadloze deurbel heeft een geïntegreerde repeater-functie, d.w.z. dat hij radiosignalen van meerdere zenders van de Bell-serie kan doorsturen en zo het bereik van de zenders kan vergroten.

Het is niet nodig dat de belzender is afgestemd op de draadloze deurbel om te worden doorgeschakeld. De repeater-functie is altijd actief en kan niet worden uitgeschakeld.

Belzenders die zijn afgestemd op de draadloze deurbel worden ook doorgestuurd. De draadloze deurbel zelf gaat echter alleen af op zendsignalen die ook op de draadloze deurbel zijn afgestemd.

Zo is het bijvoorbeeld mogelijk dat de draadloze deurbel in een tweegezinswoning alleen rinkelt als de belknop voor gezin 1 wordt ingedrukt. Het radiosignaal van de belknop voor familie 2 wordt alleen doorgestuurd zonder dat de draadloze deurbel zelf afgaat.



**Opmerking:** Er is een tijdvertraging van ongeveer 3 seconden tussen de ontvangst van het signaal en het doorsturen ervan. De controle-LED geeft een doorschakeling aan door kortstondig op te lichten.

## FABRIEKSINSTELLINGEN

Om de draadloze deurbel terug te zetten naar de fabrieksinstellingen, houdt u de leercodetoets 3 seconden ingedrukt tot de controle-LED blauw knippert. Laat de knop los en houd hem weer ingedrukt tot de controle-LED niet meer knippert. Hierna is de draadloze deurbel weer in de afleveringstoestand en zijn er geen zenders meer ingeleerd.

Zet dan de radio deurbel uit en weer aan. De controle-LED knippert blauw en de draadloze deurbel staat in de leermodus. Nu kunnen alle gewenste zenders weer worden ingeleerd. Zie het hoofdstuk "Programmeren van zenders".

## TECHNISCHE GEGEVENS

- Bedrijfsspanning: 230V / 50 Hz
- Batterij: 3,7V/600mAh lithium-polymeer batterij
- Stroomverbruik (batterij volledig opgeladen): <1W
- Stroomverbruik (batterij wordt opgeladen): ca. 2W
- Frequentie: 434MHz ; <10mW
- Beschermingsklasse: IP44
- Temperatuurbereik: -20°C tot +55°C

De accu is vast geïnstalleerd; deze kan alleen door een gespecialiseerde werkplaats worden vervangen.

## OPMERKINGEN

Blootstelling aan sterke statische, elektrische of hoogfrequente velden (ontladingen, mobiele telefoons, radiosystemen, mobiele telefoons, microgolven) kan leiden tot functiestoornissen.

### Reiniging en onderhoud

Het oppervlak van de behuizing kan worden gereinigd met een zachte doek die met zeepwater is bevochtigd. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of chemicaliën.

## VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundige behandeling of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

Om veiligheids- en goedkeuringsredenen (CE) is ongeoorloofde ombouw en/of wijziging van het product niet toegestaan.

Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren, plastic folie/zakjes, polystyreen onderdelen enz. kunnen gevaarlijk speelgoed voor kinderen worden.

Raadpleeg een vakman als u twijfelt over de werking, de veiligheid of de aansluiting van het toestel.

Behandel het product voorzichtig - stoten of vallen, zelfs van geringe hoogte, kan het product beschadigen.

De montage van het product komt overeen met beschermingsklasse 2. Als spanningsbron mag uitsluitend een reglementaire netcontactdoos (230V~/50Hz) van het openbare voedingsnet gebruikt worden. Toestellen die via de netspanning worden gevoed, horen niet in kinderhanden thuis. Wees daarom in aanwezigheid van kinderen extra voorzichtig.

## GARANTIE INFORMATIE

Dit product is gegarandeerd vrij van defecten in materiaal en vakmanschap voor een periode van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Dit geldt alleen als het toestel op de gebruikelijke wijze wordt gebruikt en regelmatig wordt onderhouden. De verplichtingen van deze garantie zijn beperkt tot het repareren of opnieuw installeren van enig onderdeel van het toestel en gelden alleen op voorwaarde dat er geen ongeoorloofde wijzigingen of pogingen tot reparatie zijn gedaan. Uw wettelijke rechten als klant worden op geen enkele wijze aangetast door deze garantie.

### Let op!

Er bestaat geen recht op garantie in onder meer de volgende gevallen:

- Bedieningsfouten
- Storing door andere radioapparatuur (bijv. mobiele telefoon)
- Externe interferentie/effecten
- Mechanische schade
- Vochtschade
- Geen bewijs van garantie (aankoopbewijs)

In geval van schade die is veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt de aanspraak op garantie. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundige behandeling of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

## BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De fabrikant is niet aansprakelijk voor verlies of schade van welke aard dan ook, met inbegrip van incidentele schade of gevolgschade, die direct of indirect voortvloeit uit het niet goed functioneren van dit product.

Deze gebruiksaanwijzing is een uitgave van  
m-e GmbH modern-electronics,  
An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn, Duitsland.

De gebruiksaanwijzing komt overeen met de technische stand van zaken bij het  
ter perse gaan. Wij behouden ons het recht voor om veranderingen aan te  
brengen in technologie en apparatuur.







Hiermit erklärt die m-e GmbH modern-electronics, dass dieses Gerät den folgenden Richtlinien entspricht:

## RoHS 2011/65/EU RED 2014/53/EU

Die KONFORMITÄTSERKLÄRUNG kann unter folgender Adresse abgerufen werden:

<http://www.m-e.de/download/ce/bell510rxce.pdf>